(vgl. Classical Museum XI, 39 f.) kann ich jetzt in Betreff der Nachstellung des Relativums folgende homerische Beispiele geben: Il. ψ, 554 ἀνδρῶν ὅς κ' ἐθέλῃσεν, Od. υ, 47 διαμπερὲς ἥ σε φυλάσσω, ψ, 56 f. κακῶς δ' οἵπερ μιν ἔρεζον μνηστῆρες. Vielleicht ist auch also Od. ο, 25 zu fassen δμωάων ἥτις τοι ἀρίστη φαίνεται εἶναι, so daß nach V. 24 Komma zu setzen wäre, ebenso das. 35 ἀθανάτων ὅστις, τ, 528 f. ἕπωμαι Ἀχαιῶν ὅστις ἄριστος μνᾶται. Aehnlich sind Od. ϑ, 214 μέτ' ἄνδράσιν ὅσσοι ἄεθλοι, Od. τ, 567 βροτῶν ὅτε κέν τις ἴδηται, Il. α, 32 σαώτερος ὥς κε νέηαι.

S. 395 Z. 23 lese man ausgewirkt. S. 403 Z. 11 wenigen. Das. Z. 29 er nennt den Hektor seinen Sohn. S. 409 Z. 5 Achill. S. 413 Z. 5 seinen. S. 421 Z. 13 Feinheit.

H. Düntzer.

Die äsopische Fabel von der Schlange. Zusatz zu S. 446.

Ich habe mich aus zwei Gründen so lange bei dieser Fabel aufgehalten: besonders, weil sie deutlich nicht nur auf Aegypten, sondern auch auf Indien hinweist; zweitens, weil ich glaube beweisen zu können, daß sie nicht in der vollständigen Sammlung des Babrius gestanden.

Im Pantcha-tantra, jener indischen Fabelsammlung, welche als uralt angesehen wird, obwohl litterarisch ihrer erst zu Justinians Zeit Erwähnung geschieht, liest man (Theil 3. Fabel 5) folgende Erzählung, welche ich mit den Worten der Loiseleur Deslongchamps wiedergebe *), da derselbe nach dem Auszug des berühmten Wilson **) gearbeitet hat.

Un Brâhmane s'étant un jour endormi sous un arbre, rêve qu'il voit un serpent à large tête roulé sur une fourmilière à quelque distance. En se réveillant, il conclut du songe qu'il vient d'avoir, que le serpent est la divinité du lieu, et qu'il réclame son tribut d'adoration. Aussitôt il fait bouillir un peu de lait, le porte dans un vase auprès de la fourmilière et adresse au serpent son oblation. Le lendemain il est aussi étonné que satisfait de trouver un dinar ***) à la place du lait et tous les matins même bonne fortune. Malheureusement étant un jour forcé de s'absenter, il chargea son fils de présenter l'oblation à sa place. Le jeune homme ayant trouvé le lendemain un dinar comme à l'ordinaire, en conclut que la fourmilière était pleine de pièces d'or et que le moyen de s'emparer de ce trésor était d'en tuer le gardien. [L'indication d'un trésor donnée par la présence d'un serpent est une superstition répendue chez les Indiens. Loisel.] S'armant d'un bâton, il guetta le serpent, et le frappa sur la tête pendant qu'il buvait. Mais il manqua son coup, et l'animal furieux mordit le jeune imprudent qui mourut sur la place. Le Brâhmane à son retour apprit le malheureux événement, et se rendit à la demeure du serpent pour essayer de le fléchir. Mais ses prières furent inutiles: le serpent lui défendit de jamais revenir, et lui donna comme dernière consolation un joyau d'un grand prix. Le Brâhmane prit le joyau, mais pensant combien sa valeur était en dessous de ce qu'il avait pu gagner par un hommage assidu, il ne cessa de déplorer l'imprudence de son fils.

Die griechische Bearbeitung dieser indischen Fabel kann wahrscheinlich Babrius als sein Eigenthum ansprechen. Ich habe mich nämlich durch den Augenschein überzeugt, daß der durch Tyrwhit bekannt gewordene, aber im-

*) Essay sur les Fables par Loiseleur Delongchamps pag. 47.

**) Wilson an analytical account of the Pancha-tantra.

***) Der Dinar ist ein Goldstück.

mer noch unedirte Bodleianus N. 2906. der gebrauchte Auszug aus Babrius ist, welchen wir besitzen; vermuthlich aber von dessen erster Ausgabe. Derselbe enthält ein vollständiges Alphabet, und bietet darum von *O* bis *Ω* ganz besondres Interesse dar *). In den Buchstaben *A* bis *O* (excl.) finden sich im Bodl. 96 Fabeln, von welchem 81 in unserm Babr. stehen und nur 15 demselben fremd sind. Aber auch von diesen 15 kündigt sich die Mehrzahl durch poetische Färbung oder rhythmische Struktur als babrianisch an, und mag entweder im jetzt fehlenden Theil oder in der ersten Ausgabe gestanden haben. Die unsrige findet sich im O, und für ihr babrianisches Bürgerrecht spricht nicht nur die allgemeine Autorität des Codex, d. h. 81 gegen 15, sondern auch ihr choliambischer Anfang, an dessen zweitem Verse wohl wenig auszusetzen ist:

Ὄφις ἐν γεωργȣ̃ προθύροις φωλεύων
Ἀνεῖλεν αὐτȣ̃ παῖδα νήπιον τύψας.

Den ersten schlägt mir Herr Prof. Baiter vor also zu lesen:

Ὄφις γεωργȣ̃ πρὸς θύραισι φωλεύων.

Trügen mich andere Schlüsse nicht, so liegt hier eine Fabel mehr aus guter alter Zeit vor uns, worin ägyptisch-indische Gedanken in griechischer Form auftreten. Die Uebereinstimmung des ägyptischen mit dem indischen gehört einer andern Untersuchung an, wird aber Niemand befremden; im Gegentheil mögen Gelehrtere als ich das Problem verfolgen, welches ich hier mit den Worten des Daunon, der allerdings zunächst an die Mythologie gedacht hat, verabschiede. „Les fables égyptiennes se reconnaissent parfaitement „dans celles de la Grèce. *On a cru en retrouver aussi le fonds ou certains „détails en diverses contrées asiatiques et particulièrement dans l'Inde*: „c'est ce qui résulterait surtout d'une notice sur quelques livres indi- „ens inserée par M. Wilfort au tome III des Réchérches de la societé „de Calcutta. Ce qui est peu contesté, c'est qu'il y a eu, en des âges „fort lointains, des communications entre les deux pays, et si l'un a „instruit l'autre, comme on n'en peut guère douter, la présomption „d'antériorité semblerait être pour le plus oriental" **). Glaubte doch auch Wilkinson in alt-ägyptischen Gräbern chinesische Riechfläschchen gefunden zu haben ***).

*) In derjenigen, welche Cor. 266 entspricht, meine ich einen Deich erwähnt zu finden. Sie beginnt also: *παῖς τις νέμων πρόβατα συνεχῶς ἐπὶ τὸ χῶμα ἀνίων ἐβόα, λύκος βοηθεῖται.*

**) Daunon cours d' études historiques Tom. VIII p. 496.

***) Freilich mit Unrecht wie mir Lepsius versichert. J. Zündel.

Corrigendum.

P. 565 praetervidi versum 1139 lib. I. a Wakefieldio dici in tribus Musei Britannici codicibus exstare. Verum tali testimonio minime labefactari ea, quae de Avancio proposui, haud facile negabit, qui vel Wakefieldianae collationis naturam vel aetatem illorum codicum vel denique hoc reputaverit: eadem qua alium interpolatorem opera ipsum Avancium effingere potuisse versum istum ex simillimo 1150. — P. 579 v. 20 pro *manus* lege *uanus.* I. B.

S. 289 Z. 18 v. u. lies Inschrift: *νκίβιος*
S. 473 Z. 3 v. u. lies Matranga

Bonn, gedruckt bei Carl Georgi.